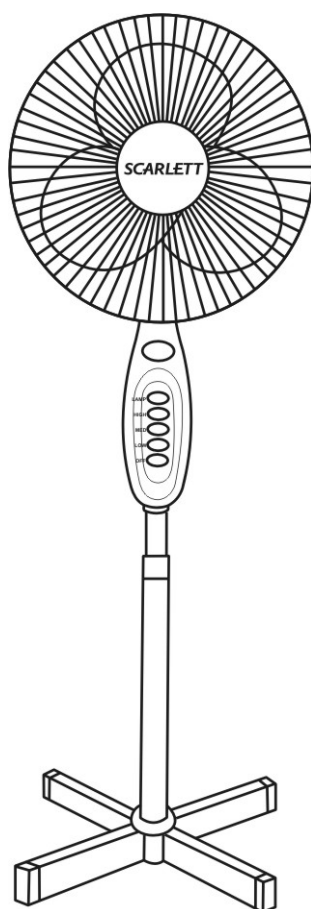


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	STAND FAN	5
RUS	НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР	5
CZ	VENTILÁTOR STOJANOVÝ	6
BG	ПОДОВ ВЕНТИЛАТОР	7
PL	WENTYLATOR PODŁOGOWY	8
RO	VENTILATOR CU SUPORT	9
UA	ПІДЛОГОВИЙ ВЕНТИЛЯТОР	9
SCG	СТАЈАЋИ ВЕНТИЛАТОР	10
EST	PÕRANDAVENTILAATOR	11
LV	ELEKTRISKAIS FĒNS	12
LT	PASTATOMAS VENTILIATORIUS	13
H	PADLÓ VENTILÁTOR	13
KZ	ЕДЕНУСТІ ЖЕЛДЕТКІШ	14
D	STANDVENTILATOR	15
CR	STAJAĆI VENTILATOR	16



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Front guard
2. Clips
3. Spinner
4. Blade
5. Nut
6. Rear guard
7. Shaft
8. Oscillating knob
9. Motor
10. Switch box
11. Screw B
12. Screw
13. Vertical draft screw
14. Decorative base cover
15. Extension pole
16. Yoke
17. Base tube
18. Base
19. Night Light
20. Control buttons

CZ POPIS

1. Přední ochranná mřížka
2. Bezpečnostní pojistka mřížky
3. Matice upevnění vrtulí
4. Vrtule
5. Matice upevnění zadní mřížky
6. Zadní ochranná mřížka
7. Tlačítko pro zapnutí režimu otáčení
8. Kryt elektrického motoru
9. Hřídel
10. Ovládací blok
11. Šroub B
12. Šroub
13. Šroub nastavení sklonu
14. Ozdobná deska
15. Teleskopická tyč
16. Svorka tyče
17. Stojan
18. Základna
19. Noční osvětlení
20. Rychlostní tlačítka

PL OPIS

1. Przednia kratka ochronna
2. Ustalacze kratki
3. Nakrętka mocująca łopatek
4. Łopatki
5. Nakrętka mocująca tylnej kratki
6. Tylna kratka ochronna
7. Przycisk włączenia warunków obracania się
8. Osłona silnika elektrycznego
9. Wał
10. Blok sterujący
11. Śruba B
12. Śruba
13. Śruba regulowania nachylenia
14. Nakładka ozdobna
15. Drażek wysuwalny
16. Zacisk stojaka
17. Stojak
18. Podstawa
19. Podświetlenie nocne
20. Przyciski szybkości

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Передняя защитная решетка
2. Фиксаторы решетки
3. Гайка крепления лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней решетки
6. Задняя защитная решетка
7. Кнопка включения режима поворота
8. Кожух электродвигателя
9. Вал
10. Блок управления
11. Винт В
12. Винт
13. Винт регулировки наклона
14. Декоративная накладка
15. Выдвижная штанга
16. Зажим стойки
17. Стойка
18. База
19. Ночная подсветка
20. Кнопки управления

BG ОПИСАНИЕ

1. Предна предпазваща решетка
2. Фиксатори на решетката
3. Гайка за фиксиране на перките
4. Перки
5. Гайка за фиксиране на задната решетка
6. Задна предпазваща решетка
7. Бутон за включване на режими за обръщане
8. Кожух на електродвигателя
9. Вал
10. Блок
11. Винт В
12. Винт
13. Винт за регулиране на наклона
14. Декоративна накладка
15. Вадеща се щанга
16. Щипка
17. Стойка
18. Блок
19. Нощна светлина
20. Бутони за степени

RO DESCRIERE

1. Grilaj de protectie-din fata
2. Elemente de fixare ale grilajului de protectie
3. Piulita de fixare a paletelor
4. Palete
5. Piulita de fixare a grilajului din spate
6. Grilaj de protectie spate
7. Buton de pornire a regimului de rotatie
8. Invelitoarea de protectie a electromotorului
9. Ax
10. Bloc de comanda
11. Surub B
12. Surub
13. Surub de reglare a inclinarii
14. Element decorativ
15. Tijă mobilă
16. Clema suport
17. Suport
18. Baza
19. Iluminare nocturnă
20. Butoane pentru viteză

KZ СИПАТТАМА

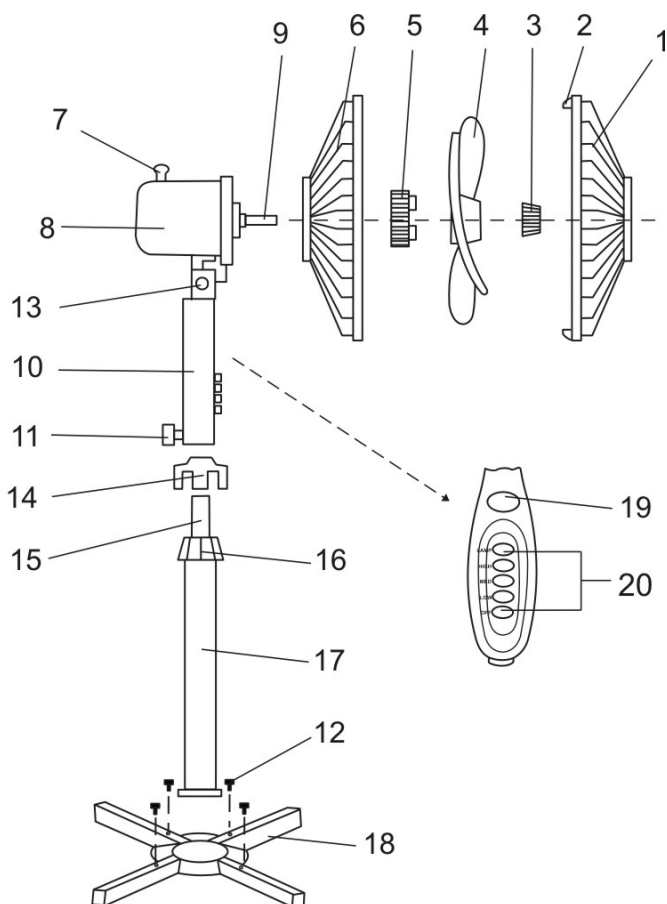
1. Алдыңғы қорғау шілтері
2. Шілтерлі бекіткіші
3. Қалақтардың бекіту гайкасы
4. Қалақтар
5. Артқы шілтерінің бекіту гайкасы
6. Артқы қорғау шілтері
7. Бұрылу тәртібінің қосқыш ноқаты
8. Электр қозғалтқышының қаптамасы
9. Білік
10. Басқару блогы
11. В бұрандасы
12. Бұранда
13. Ылдиы реттеу бұрандасы
14. Сәндік бастырма
15. Суырма штангасы
16. Тірек қысқашы
17. Тірек
18. Негіз
19. Түнгі жарықтандыру
20. Басқару ноқаты

CR OPIS

1. Prednja zaštitna rešetka
2. Stege rešetke
3. Navrtanj za fiksiranje lopatica
4. Lopatice
5. Navrtanj za fiksiranje zadnje rešetke
6. Zadnja zaštitna rešetka
7. Tipka uključenja režima okretanja
8. Kućište električnog motora
9. Vratilo
10. Upravljački blok
11. Zavrtnj B
12. Zavrtnj
13. Zavrtnj za podešavanje nagiba
14. Ukasni nastavak
15. Šipka na izvlačenje
16. Stega stalka
17. Stalak
18. Baza
19. Noćno osvjetljenje
20. Tipke brzine

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Vorderes Schutzgitter
2. Gitterhalter
3. Befestigungsmutter der Flügel
4. Flügel
5. Befestigungsmutter des hinteren Gitters
6. Hinteres Schutzgitter
7. Einschaltknopf der Oszillation
8. Motorgehäuse
9. Welle
10. Steuereinheit
11. Schraube B
12. Schraube
13. Schraube für Einstellung des Neigungswinkels
14. Dekorauflage
15. Ausziehbarer Stange
16. Fixierung des Standrohrs
17. Standrohr
18. Standfuß
19. Nachtbeleuchtung
20. Taste der Geschwindigkeitsstufen



~ 220-240 V / 50 Hz	45 W	2.4 / 2.6 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">435</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">130</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">430</div> </div>
---------------------	------	--------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS


- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- Do not take this product into a bathroom or use near water.
- Do not place appliance or parts near open flame, cooking or other heating appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never insert fingers, pencils or any other object thorough the guard when the fan is operating.
- Do not operate without fan grill properly installed.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- For packaging reasons the fan was delivered unassembled. Check all parts are available and not damaged.
- Do not connect the fan to the mains supply before you have completely finished the assembly.
- Fasten the base tube to the base with screws (included).
- Remove the yoke from the base tube and slide the base cover to the bottom of the tube. With the extension pole set to the desired length, refit the yoke and tighten.
- Assemble the motor and switch box onto the extension pole and tighten screw B.
- Unscrew the spinner clockwise and the nut counterclockwise, and then remove both of them from the motor shaft.
- Assemble the rear guard in correct position with the handle on.

- Screw on the plastic nut to secure the rear guard in place.
- Assemble the blade to the motor shaft until it reaches the retaining washer.
- Tighten the spinner counterclockwise to secure the blades.
- Assemble the front guard with the logotype correctly orientated and fix both guards together with the clips/hoop around the edges.
- Fix the vertical draft of stand fan with the screw.
- The fan is ready for operating.

HOW TO USE

- **NOTE:** Do not use the fan in wet conditions in order to avoid electrical shocks.
- Always place the fan on a dry and even surface.
- The fan has three speed ranges:
 - «1» – low range speed of the fan;
 - «2» – medium range speed of the fan;
 - «3» – high range speed of the fan;
 - «0» – fan is switched off;
 - «» - night light.
- On the motor housing you will find knob to activate the swiveling of the fan. If you press the knob, the swiveling is activated. If you pull the knob, the swiveling will stop.
- Press the «0» button to switch the fan off.

CARE AND CLEANING

- Remove the plug from the power supply before carrying out any cleaning.
- Clean the guard, blades, base tube and base with a damp cloth or sponge, then wipe with dry cloth.
- Never use abrasive cleaners.

STORAGE

- Keep the appliance at normal conditions in dry room.

RUS РУКОВОДСТВО ПО

ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.


- Не допускается безнадзорного использования прибора детьми и немощными лицами. Не разрешайте детям играть с прибором
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего вентилятора.
- Не включайте вентилятор без установленных защитных решеток.

СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.
- Не подключайте прибор к электросети, предварительно полностью не собрав его.
- Установите стойку на основание и закрепите винтами (в комплекте).
- Снимите со стойки зажим, наденьте декоративную накладку и опустите ее на основание. Выдвиньте штангу на желаемую длину, установите зажим на место и затяните его.
- Установите электродвигатель и блок управления на штангу и закрепите винтом В.
- Отвинтите фиксирующие гайки: лопастей - по часовой стрелке, а задней решетки - против часовой стрелки, и снимите их с вала вентилятора.
- Наденьте заднюю решетку на вал вентилятора.
- Накрутите на вал гайку задней решетки и затяните ее.
- Установите лопасти на вал так, чтобы они достали до фиксатора.
- Чтобы зафиксировать их, затяните фиксирующую гайку лопастей против часовой стрелки.
- Совместите переднюю и заднюю решетки так, чтобы логотип, расположенный в центре передней решетки, располагался горизонтально, и скрепите их по окружности фиксаторами/обручем.
- Зафиксируйте угол наклона вентилятора винтом.
- Вентилятор готов к работе.

РАБОТА

- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током или возгорания, не пользуйтесь вентилятором в условиях повышенной влажности.
- Ставьте вентилятор только на сухую ровную и устойчивую поверхность.
- Вентилятор может работать в трех скоростных режимах:
 - «1» – минимальная скорость вращения вентилятора;
 - «2» – средняя скорость вращения;

- «3» – максимальная скорость вращения;
- «0» – вентилятор выключен.
-  – ночная подсветка

- В приборе предусмотрена ночная подсветка. При ее неисправности обращайтесь в сервисный центр.
- На кожухе двигателя расположена кнопка включения режима поворота вентилятора. Если нажать (утопить) эту кнопку, двигатель с лопастями начнет поворачиваться в разные стороны. Чтобы отменить режим поворота, вытяните кнопку обратно.
- Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку «0».

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.
- Протрите защитную решетку, лопасти, стойку и основание влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Храните изделие при нормальных условиях в сухом помещении.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento pokyn k použití a uschovejte jej jako informační příručku.
- Nesprávné používání může vést k poškození přístroje a způsobit škodu jeho uživateli.
- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zdali odpovídají parametrům elektrické sítě technické údaje uvedené na nálepce s popisem technických údajů.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nepoňujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na přístroj, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte přístroj v koupelně nebo v blízkosti vody.
- Nestavte přístroj v blízkosti zdroje tepla.
- Nedovolujte, aby se děti hrály s přístrojem.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Používejte pouze příslušenství uvedené v návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Nepoužívejte kabel k tomu, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem přístroje.
- Vyvarujte se tělesného dotyku s pohyblivými díly přístroje. Nestrkejte tužky nebo jiné předměty skrz ochrannou mřížku ventilátoru za jeho provozu.